

---

DIGITAAL KEYBOARD  
DIGITALT KEYBOARD  
DIGITAL KEYBOARD  
DIGITALNA KLAVIJATURA

# GEBRUIKERSHANDLEIDING BRUGERVEJLEDNING BRUKSANVISNING KORISNIČKI PRIRUČNIK

---

— PSR-E383

— YPT-380

— PSR-EW320

— YPT-W320

Lees 'VOORZICHTIG' op pagina 3-5 voordat u het instrument in gebruik neemt.

Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" på side 3-5.

Läs "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER" på sidorna 3-5 innan du börjar använda instrumentet.

Prije upotrebe instrumenta obavezno pročitajte "MJERE OPREZA" na stranicama 3-5.

**NL** Nederlands

**DA** Dansk

**SV** Svenska

**HR** Hrvatski

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

**Modellnummer**

---

**Serienummer**

---

(1003-M06 plate bottom sv 01)

# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

## LÄS NOGA IGENOM FÖLJANDE INNAN DU FORTSÄTTER

Framför allt när det gäller barn bör en vårdnadshavare ge vägledning om hur produkten används på rätt sätt innan den tas i bruk.

Förvara den här bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för framtida referens.



## VARNING

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärder som anges nedan, så undviker du risk för allvarliga skador eller t.o.m. dödsfall till följd av elektriska stötar, kortslutning, skador, eldsvåda eller andra faror. Försiktighetsåtgärder omfattar, men är inte begränsade till, följande:

### Strömförsörjning

- Placera inte nätkabeln i närheten av en värmekälla, till exempel ett värmeelement. Böj inte kabeln och skada den inte på annat sätt. Ställ heller inte tunga föremål på den.
- Vidrör inte produkten eller nätkontakten i samband med åskväder.
- Använd endast den korrekta spänning som angetts för produkten. Den spänning som ska användas finns angiven på produktens namnetikett.
- Använd endast den medföljande eller den specificerade AC-adaptorn (sidan 28)/kontakten. Använd inte AC-adaptorn/kontakten till andra enheter.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som eventuellt har samlats på den.
- Stick in nätkontakten ordentligt hela vägen i vägguttaget. Om du använder produkten utan att ha kopplat den till elnätet kan damm komma att samlas på kontakten, vilket kan leda till eldsvådor eller brännskador på huden.
- Se till att vägguttaget är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Om nätkabeln inte dras ut ur vägguttaget är enheten inte bortkopplad från strömkällan, även när strömbrytaren är avstängd.
- Anslut inte produkten till ett nätuttag med en grenkontakt. Det kan medföra försämrad ljudkvalitet och samt orsaka överhettning i uttaget.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i kabeln, när du drar ut nätkontakten. Om du drar i kabeln kan den skadas, vilket kan leda till elstötar eller eldsvåda.
- Om du inte använder produkten under längre tid ska du dra ut nätkabeln ur vägguttaget.

### Ta inte isär enheten

- Produkten innehåller inga delar som kan repareras eller bytas ut av användaren. Försök inte ta isär eller modifiera de inre komponenterna på något sätt.

### Varning för fukt och väta

- Utsätt inte produkten för regn och använd den inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Ställ inte behållare med vätska (t.ex. vaser, flaskor eller glas) på den, eftersom vätska då kan spillas i eventuella öppningar. Om en vätska, till exempel vatten, kommer in i produkten kan det orsaka eldsvådor, elektriska stötar eller tekniska fel.
- Använd bara AC-adaptorn inomhus. Får inte användas i våta miljöer.
- Sätt aldrig in eller ta ut nätkontakten med våta händer.

### Varning för eld

- Placera inte brinnande föremål eller öppna lågor i närheten av produkten, eftersom de kan orsaka eldsvåda.

### Batterier

- Kassera inte ett batteri i eld.
- Utsätt inte batteriet för lågt lufttryck, kyla eller hetta (t.ex. direkt solljus eller eld) eller för damm eller fuktighet. Batteriet kan explodera, vilket kan leda till eldsvåda eller personsador.
- Följ noga försiktighetsåtgärderna nedan. I annat fall kan det leda till överhettning, brand, explosion eller läckage av batterivätska. Om innehållet i batteriet hamnar på i händerna eller i ögonen kan det orsaka blindhet, kemiska brännskador och skador på produkten.
  - Använd endast den rekommenderade batteritypen (sidan 28).
  - Använd inte nya och gamla batterier tillsammans.
  - Blanda inte olika typer av batterier.
  - Se alltid till att alla batterier sätts in så att de överensstämmer med polaritetsmärkningen (+/-).
  - Ta aldrig isär ett batteri.
  - När batterierna har tagit slut, eller om produkten inte ska användas under en längre tid, bör du ta ut batterierna ur produkten.
  - Försök inte ladda batterier som inte är konstruerade för att laddas.

- Undvik kontakt med batterivätskan om batterierna läcker. Om batterivätska kommer i kontakt med ögon, mun eller hud bör du omedelbart skölja med vatten och kontakta läkare. Batterivätska är frätande och kan ge synskador och kemiska brännskador.
- Om du använder uppladdningsbara batterier ska du följa de anvisningar som medföljde batterierna. Använd endast den specificerade laddaren och inom det specificerade intervallet för laddningstemperatur vid laddning. Laddning med en ospecificerad laddare eller vid en temperatur utanför intervallet kan orsaka läckage, överhettning, explosion eller funktionsfel.
- Vid installation och borttagning av batterier ska du läsa den här bruksanvisningen och följa instruktionerna. Annars kan det leda till eldsvåda, överhettning, explosion eller tekniskt fel.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Ett barn kan svälja ett batteri av misstag. Om detta inte görs kan det också leda till inflammationer till följd av läckage av batterivätska.
- Utsätt inte batterier för mekaniska stötar. Om det sker kan det leda till skador som orsakats av batterierna, elektriska stötar, explosion eller tekniska fel.
- Kortslut inte batteriet avsiktligt. Explosion eller läckage av batterivätska kan leda till eldsvåda eller personskada.
- Stoppa in batterierna i fickan eller i en väska, och de ska varken transporteras eller förvaras tillsammans med metalldelar. Batterier som förvaras på ett sådant sätt kan komma att kortsutas, spricka, eller läcka, vilken kan orsaka eldsvådor eller personskadorna.

### Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande problem uppstår bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Om du använder batterier tar du ut alla batterier ur produkten.
  - Låt sedan Yamahas servicepersonal kontrollera enheten.
    - Nätkabeln eller nätkontakten blir sliten eller skadad.
    - Ovanliga lukter eller rök avges.
    - Något föremål eller vatten har hamnat inne i produkten.
    - Ljudet försvinner plötsligt vid användning av produkten.
    - Sprickor eller andra synliga skador förekommer på produkten.

## FÖRSIKTIGHET

**Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan så att du undviker att skada dig själv och andra och även undviker skada på produkten och andra föremål. Försiktighetsåtgärderna omfattar, men är inte begränsade till, följande:**

### Placering

- Ställ inte produkten på ett ostadigt ställe, eller där det förekommer kraftiga vibrationer, eftersom den kan välta och orsaka personskadorna.
- Lossa alla anslutna kablar innan du flyttar produkten för att förhindra att kablarna förstörs eller att någon snubblar på dem och skadas.
- Använd endast det ställ/rack som tillhör produkten. Använd endast medföljande skruvar när du monterar det. Om du använder andra skruvar kan de inre komponenterna skadas, eller också kan produkten falla omkull.

### Anslutningar

- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter produkten till annan utrustning. Ställ in alla volymkontroller på lägsta nivå på samtliga enheter innan du slår på eller av strömmen.
- Ställ in volymkontrollen på lägsta nivå på alla enheter och öka gradvis till önskad nivå medan du spelar på produkten.

### Hantering

- Stick inte in främmande föremål som metall eller papper i öppningar eller springor på produkten. Om det sker kan det leda till eldsvåda, elektrisk stöt, överhettning eller tekniskt fel.
- Tyng inte ned produkten och placera inte tunga föremål på den. Tryck inte onödigt hårt på knappar, strömbrytare eller kontakter.
- Använd inte produkten eller hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörsel försämring eller om det ringer i öronen.
- Dra ut nätkabeln ur uttaget innan du rengör enheten. Om detta inte sker kan det leda till elektriska stötar.

Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av produkten, eller för data som försvinner eller blir förstörda.

Stäng alltid av strömmen när du inte använder produkten.

Instrumentet har strömtillförsel på miniminivå även när [⏻]-knappen (vänteläge/på) är i vänteläge.

Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.

## MEDELANDE

Följ instruktionerna i meddelandena nedan för att undvika fel/skador på produkten, skador på data eller skador på andra föremål.

### ■ Hantering

- Använd inte produkten i närheten av TV-, radio- eller stereoutrustning, mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning. Då kan den här produkten eller någon annan enhet alstra störande brus.
- När du använder produkten tillsammans med en app i din smarta enhet, till exempel en smarttelefon eller surfplatta, rekommenderar vi att du aktiverar Flygplansläge på enheten för att minimera brus från kommunikation.
- Beroende på tillståndet hos omgivande radiovågor kan produkten eventuellt sluta fungera.
- Utsätt inte produkten för damm, vibrationer eller extrem kyla eller hetta (t.ex. i direkt solljus, nära ett värmelement eller i en bil under dagtid), för att undvika att instrumentet deformeras, invändiga komponenter skadas eller instrumentet slutar fungera. (Temperaturintervall för användning: 5°–40 °C)
- Placera inte föremål av vinyl, plast eller gummi på produkten, eftersom produkten då kan missfärgas.
- Tryck inte på LCD-displayen med fingret, för det är en känslig, precisionstillverkad del. Om du gör det kan utseendet förändras. Det kan till exempel synas en rand på LCD-displayen, även om den troligen försvinner efter en kort stund.

### ■ Underhåll

- Rengör produkten med en mjuk och torr (eller något fuktad) duk. Använd inte thinner, lösningsmedel, sprit, rengöringsvätska eller rengöringsdukar som impregnerats med kemikalier.

### ■ Spara data

- Vissa av produktens data (sidan 26) sparas även när strömmen slås av. Sparade data kan dock förloras på grund av fel eller misstag i användningen osv. Spara dina viktiga data på en extern enhet, t.ex. en dator (sidan 13).

## Information

### ■ Om upphovsrätt

- Upphovsrätten till det "innehåll"<sup>\*1</sup> som är installerat i den här produkten tillhör Yamaha Corporation eller dess upphovsrättsinnehavare. Med undantag för vad som är tillåtet enligt upphovsrättslagar och andra relevanta lagar, såsom kopiering för personligt bruk, är det förbjudet att "reproducera eller avleda"<sup>\*2</sup> utan tillstånd från upphovsrättsinnehavaren. När du använder innehållet ska du rådgöra med en upphovsrättsexpert. Om du skapar musik eller framför innehållet enligt den ursprungliga användningen av produkten och sedan spelar in och distribuerar detta krävs inte tillstånd från Yamaha Corporation, oavsett om distributionsmetoden är betald eller kostnadsfri.

\*1: Termen "innehåll" innefattar datorprogram, ljuddata, kompstilsdata, MIDI-data, vågformsdata, Voice-inspelningsdata, noter, partiturdatabaser med mera.

\*2: Frasen "återge eller sprida" innefattar att ta ut själva innehållet från den här produkten eller spela in och distribuera det utan ändringar på liknande sätt.

### ■ Om funktioner/data som medföljer produkten

- Vissa av de förprogrammerade Songerna har editerats i längd och arrangemang, och är kanske inte exakt likadana som originalet.

### ■ Om utseendet på produkten

- Det kan verka som om produkten kan ha streck eller repor på ytan. Dessa streck eller repor kallas "vällränder". De uppstår under modelleringen och påverkar inte produktens funktion.

### ■ Om den här bruksanvisningen

- De illustrationer och LCD-displayer som visas i den här bruksanvisningen är endast avsedda som instruktioner.
- Om inget annat anges baseras de illustrationer och displayer som visas i denna bruksanvisning på PSR-E383.
- "QR-kod" är ett registrerat varumärke som tillhör DENSO WAVE INCORPORATED.
- Företagsnamn och produktnamn i den här bruksanvisningen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

### ■ Om kassering

- Kontakta tillämpliga lokala myndigheter vid kassering av denna produkt.
- Kassera begagnade batterier enligt lokala föreskrifter.

**Tack för att du valde en digital keyboard från Yamaha!**

**Den är fullmatad med olika ljud och förprogrammerade Songer, så att även nybörjare kan börja spela på den direkt.**

**Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant så att du kan utnyttja instrumentets avancerade och praktiska funktioner fullständigt.**

**Vi rekommenderar också att du förvarar den här bruksanvisningen säkert och lättillgängligt för framtida bruk.**

## Innehåll

---

Om bruksanvisningarna .....	7	<b>Spela upp Songer och använd Song-</b>	
Medföljande tillbehör .....	7	<b>lektioner</b>	<b>19</b>
<b>Ansluta och göra inställningar</b>	<b>8</b>	Lyssna på demomelodierna .....	19
Strömförsörjning .....	8	Lyssna på förprogrammerade Songer.....	19
Sätta på och stänga av strömmen .....	9	Öva timing och anslagskänslighet för	
Automatisk avstängningsfunktion .....	9	klaviaturspel (Rhythm & Touch Tutor)....	19
Använda notstället.....	9	Öva på att spela på klaviaturen med Song-	
<b>Panelkontroller och anslutningar</b>	<b>10</b>	lektionsfunktionerna.....	20
<b>Grundläggande funktion</b>	<b>14</b>	<b>Spela in ditt framförande</b>	<b>21</b>
Välja en Voice/Song/Style .....	14	<b>Spara dina favoritinställningar</b>	
Ändra tempo .....	14	<b>(Registration Memory)</b>	<b>21</b>
<b>Spela olika Voices på instrumentet</b>	<b>15</b>	Återkalla panelinställningarna .....	21
Välja en Main Voice .....	15	Spara dina favoritpanelinställningar .....	21
Ta fram flygelljudet.....	15	<b>Funktioner</b>	<b>22</b>
Lägger en annan Voice över hela klaviaturen		Om funktionsinställningarna .....	22
(Dual).....	15	<b>Säkerhetskopiering och återställning</b>	<b>26</b>
Spela olika ljud med vänster och höger hand		Säkerhetskopierade parametrar.....	26
(Split).....	16	Återställa instrumentet.....	26
Spela två personer på klaviaturen (Duo) .....	16	<b>Felsökning</b>	<b>26</b>
<b>Spela med rytm och automatiskt</b>		<b>Specifikationer</b>	<b>27</b>
<b>ackompanjemang (Styles)</b>	<b>17</b>	<b>Register</b>	<b>29</b>
Ange ackorden automatiskt			
(Auto Chord Play) .....	17		
Spela medan du anger ackorden.....	18		

# Om bruksanvisningarna




Följande bruksanvisningar tillhandahålls för instrumentet.

## ■ Medföljer instrumentet

### ● Bruksanvisning (den här boken)

Förklarar instrumentets grundläggande funktioner.

Symbolernas betydelse

 <b>VARNING</b>	Viktig information för att undvika risk för allvarliga skador eller t.o.m. dödsfall till följd av elektriska stötar, kortslutning, skador, eldsvåda eller andra faror.
 <b>FÖRSIKTIGHET</b>	Viktig information för att undvika att du skadar dig själv eller andra och även undvika skada på instrumentet och andra föremål.
<b>MEDELANDE</b>	Viktig information för att undvika fel eller skador på produkten, skador på data eller skador på andra föremål.
 <b>OBS!</b>	Användbar information och tips.

## ■ Finns på webbplatsen

### ● Referensmanual

Förklarar alla funktioner hos detta instrument, inklusive avancerade funktioner.

### ● Data List

Innehåller olika viktiga förinställningar, till exempel Voices, Songs, Styles, etc. samt MIDI-relaterad information för instrumentet.

### ● Smart Device Connection Manual

Beskriver hur instrumentet ansluts till en smart enhet som smarttelefon, surfplatta osv.

Dessa bruksanvisningar samt Song Book (se nedan) kan hämtas på följande Yamaha-webbplats:

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e383/downloads/>



### SONG BOOK

Innehåller noter till de förprogrammerade Songerna (förutom demomelodier) för instrumentet.

Använd denna kostnadsfria hämtningsbara Song Book när du spelar på instrumentet.



## ■ Videobruksanvisningar

Videobruksanvisningarna förklarar hur du använder instrumentet.



Skanna QR-koden till vänster eller gå till webbplatsen nedan.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e383/videos/>

## Medföljande tillbehör

- Bruksanvisning (den här boken) 1 st
- AC-adapter\* 1 st
- Notställ 1 st
- Online Member Product Registration 1 st

\* Ingår eventuellt inte, beroende på område. Fråga din Yamaha-återförsäljare.

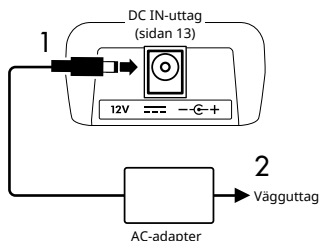
# Ansluta och göra inställningar

## Strömförsörjning

Instrumentet kan drivas med en AC-adapter eller batterier, men Yamaha rekommenderar att du använder en AC-adapter om möjligt.

### ■ Använda en AC-adapter

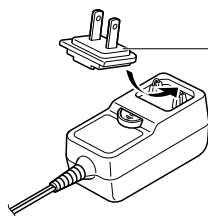
Anslut AC-adaptorn i den ordning som visas i illustrationen.



### ⚠ VARNING

- **Använd endast den medföljande eller den specificerade AC-adaptorn (sidan 28).**
- **När AC-adaptorna används med borttagbar kontakt ska du se till att ha kontakten kopplad till AC-adaptorn under användning och förvaring. Om bara kontakten sätts in i ett uttag kan det orsaka elektriska stötar eller brand.**
- **Vidrör aldrig kontaktens inre del i metall för att undvika elektriska stötar, kortslutning eller skada. Om kontakten lossnar trycker du in den tills du hör ett klick. Se också noggrant till att det inte finns damm eller andra främmande ämnen mellan AC-adaptorn och kontakten.**

När du använder AC-adaptorn med en löstagbar kontakt



#### Kontakt

- Sätt kontakten mot den bortre sidan och tryck sedan in den ordentligt tills du hör ett klick.
- Formen på kontakten varierar i olika områden.

- **Se till att nätuttaget är lättåtkomligt när du installerar instrumentet. Om det uppstår problem eller tekniska fel ska du omedelbart slå av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur vägguttaget.**

#### OBST!

- När du ska koppla bort AC-adaptorn stänger du av strömmen till instrumentet och följer den ordning som visas ovan i omvänd ordning.

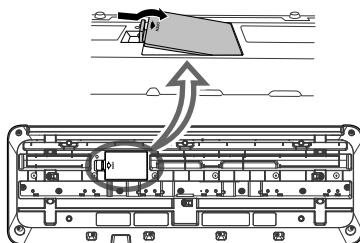
### ■ Använda batterier

Det här instrumentet kan använda alkaliska batterier, torrcellsbatterier med mangan eller uppladdningsbara nickel-metallhydridbatterier i AA-storlek. Användning av alkaliska eller uppladdningsbara batterier rekommenderas dock eftersom instrumentet kan förbruka stora mängder ström beroende på användning.

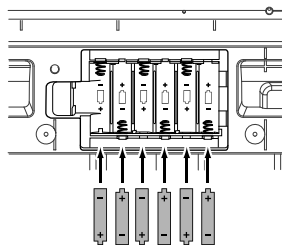
### ⚠ VARNING

- **Innan du installerar batterier ska du läsa avsnittet "Batterier" i Försiktighetsåtgärder (sidorna 3–4).**

- 1 Se till att strömmen till instrumentet är av.
- 2 Öppna locket till batterifacket på instrumentets undersida.



- 3 Sätt in de sex nya batterierna och se noga till att polerna vänds åt rätt håll genom att följa polaritetsmärkningarna inuti facket.



- 4 Sätt tillbaka locket och se till att det är ordentligt stängt.
- 5 När du har slagit på strömmen till instrumentet ska du ställa in korrekt batterityp (sidan 9).



**MEDELANDE**

- Om du ansluter eller kopplar från strömadaptern med batterierna isatta kan det leda till att strömmen bryts och att data som just då spelas in försvinner.
- När batterierna är på väg att laddas ur kan du få problem med låg ljudvolym, förvrängda ljud eller andra symtom. Om detta händer bör du byta ut alla batterier mot nya eller uppladdade batterier.

**OBS!**

- Det här instrumentet kan inte ladda upp batterierna. Använd endast den rekommenderade laddaren vid laddning.
- Även om det sitter batterier i instrumentet används AC-adaptern som strömkälla när AC-adaptern är ansluten.

**■ Ange batterityp**

Du kan behöva ändra inställningen av batterityp för instrumentet, beroende på vilken typ av batteri du ska använda.

För att ändra inställningen slår du först på strömmen och sedan ställer du in batteritypen via funktionsnummer 063 (sidan 22).

**Förinställning:** Alkaline

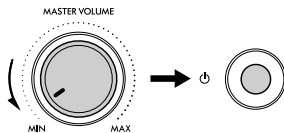
Alkaline	Alkaliska batterier, torrcellsbatterier med mangan
Ni-MH	Uppladdningsbara nickel-metallhydridbatterier (uppladdningsbara batterier)

**MEDELANDE**

- Om du inte ställer in batteritypen kan batteriets livslängd förkortas. Se till att ställa in batteritypen korrekt.

**Sätta på och stänga av strömmen**

1 Vrid ned [MASTER VOLUME]-ratten till "MIN".



2 Tryck på [ON]-brytaren (vänteläge/på) för att slå på strömmen. Displayen tänds.

3 Justera volymen till önskad nivå medan du spelar på klaviaturen.

4 Tryck på och håll [ON]-brytaren (vänteläge/på) i cirka en sekund för att stänga av strömmen.

**VARNING**

- Även när strömmen är avstängd förbrukar instrumentet en liten mängd elektricitet. Dra ut nätkontakten ur uttaget när du inte tänker använda instrumentet under en längre tid, samt i samband med åskväder.

**MEDELANDE**

- Tryck bara på [ON]-brytaren (vänteläge/på) när du slår på strömmen. Andra åtgärder, som att trycka på klaviatur/knappar eller trampa på fotströmställaren, kan göra att instrumentet inte fungerar som det ska.

**Automatisk avstängningsfunktion**

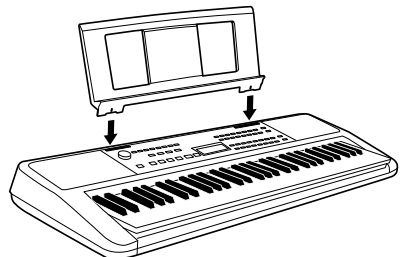
Instrumentet stängs automatiskt av efter 15 minuters inaktivitet. Du kan dock ändra denna inställning på funktionsinställningsdisplayen (sidan 22, funktionsnummer 062).

**■ Enkel avaktivering av den automatiska avstängningsfunktionen**

Slå på strömmen medan du håller ned den lägsta tangenten på klaviaturen. Meddelandet "AutoOff Disabled" visas tillfälligt och instrumentet startar med den automatiska avstängningen avaktiverad.

**Använda notstället**



Sätt fast notstället i skårorna enligt bilden.

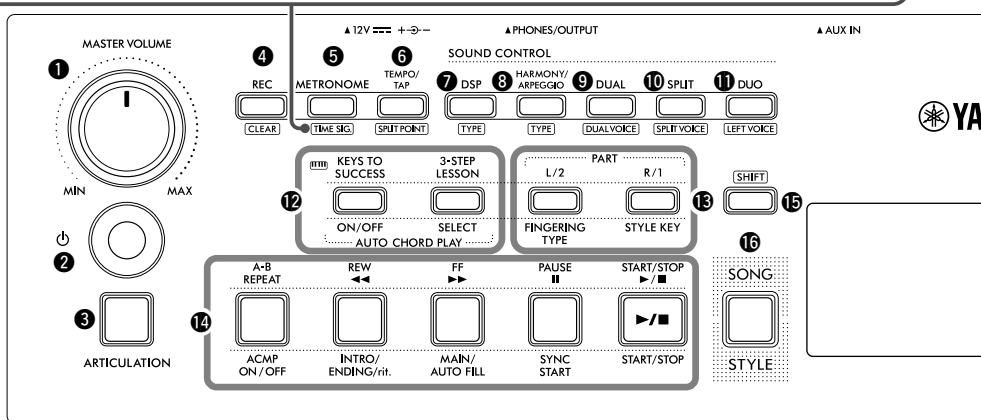


# Panelkontroller och anslutningar











## ■ Framsidan

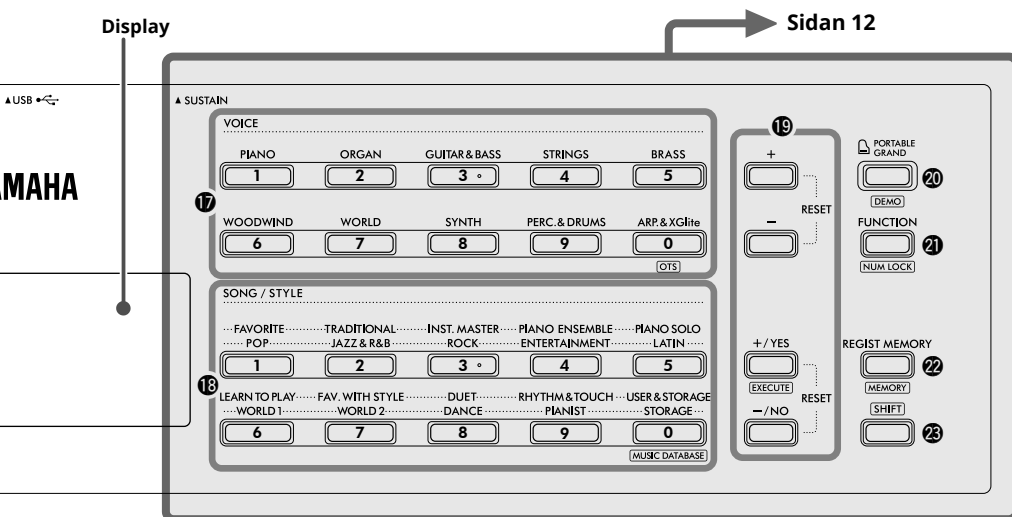
De alternativa knappnamnen i ramen  (SHIFT)  och 

Om du trycker på någon av knapparna samtidigt som du håller **[SHIFT]** intryckt kommer funktionen i ramen under knappen att utföras. Om du till exempel håller ned **[SHIFT]**  och trycker på **[METRONOME]**  visas inställningsdisplayen för taktart.



 : Mer information hittar du i referensmanualen på webbplatsen (sidan 7).

- 1 [MASTER VOLUME]-datoratt**..... sidan 9  
Justerar den allmänna volymen.
- 2 [🔌]-omkopplare (vänteläge/på)** ..... sidan 9  
Växlar mellan vänteläge och påslagen ström.
- 3 [ARTICULATION]-knapp**..... sidan 15  
Återskapar den karakteristiska speltekniken för olika instrument.
- 4 [REC]-knapp**..... sidan 21  
Spelar in ditt framförande.  
**[CLEAR]**   
Raderar en User Song.
- 5 [METRONOME]-knapp**.....   
Startar/stoppar metronomen.  
**[TIME SIG.]**   
Låter dig ställa in metronomens taktart på inställningsdisplayen.
- 6 [TEMPO/TAP]-knapp**..... sidan 14  
Låter dig ställa in tempot för Song/Style/metronom.  
**[SPLIT POINT]**   
Låter dig bestämma var klaviaturen ska delas upp i vänster och höger område (splitpunkt) när du använder Duo och Style.
- 7 [DSP]-knapp** .....   
Slår på eller av DSP (digital signalprocessor).  
**[TYPE]**   
Låter dig välja typ av DSP.
- 8 [HARMONY/ARPEGGIO]-knapp**.....   
Lägger till effekter som harmoni med mera eller aktiverar arpeggiofunktionen.  
**[TYPE]**   
Låter dig välja HARMONY/ARPEGGIO-typ.
- 9 [DUAL]-knapp** ..... sidan 15  
Lägger en annan Voice över hela klaviaturen som en Dual Voice.  
**[DUAL VOICE]**   
Låter dig välja Voice för lager.
- 10 [SPLIT]-knapp**..... sidan 16  
Delar upp klaviaturen i två separata områden så att du kan spela olika Voices i vänsterhandsomfånget och högerhandsomfånget.  
**[SPLIT VOICE]**   
Låter dig välja vilken Voice du ska spela i området nedanför splittpunkten.



### 11 [DUO]-knapp ..... sidan 16

Låter två personer spela på instrumentet samtidigt inom samma oktavitervall med samma Voice.



Låter dig välja Voice för det vänstra spelområdet.

### I Song-läget

#### 12 [KEYS TO SUCCESS], [3-STEP LESSON]-knappar ..... sidan 20

Slår på/stänger av lektionen "Keys To Success" där du kan öva på en Song eller startar/stoppa "3-Step Lesson" eller väljer lektionsläge.

#### 13 PART [L/2], [R/1]-knapp .....

Låter dig välja en lektionsdel eller en tyst del av den aktuella Songen.

#### 14 Song-kontrollknappar ..... sidan 19

Här styr du Song-uppspelningen.

### I Style-läget

#### 12 AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], [SELECT]-knappar ..... sidan 17

Slår på/stänger av funktionen för automatisk ackordspelning eller låter dig välja ackordföljd när du använder funktionen.

#### 13 [FINGERING TYPE], [STYLE KEY]-knappar .....

Låter dig ställa in hur ackord ska spelas.

#### 14 Style-kontrollknappar ..... sidorna 17, 18

Styr Style-uppspelningen.

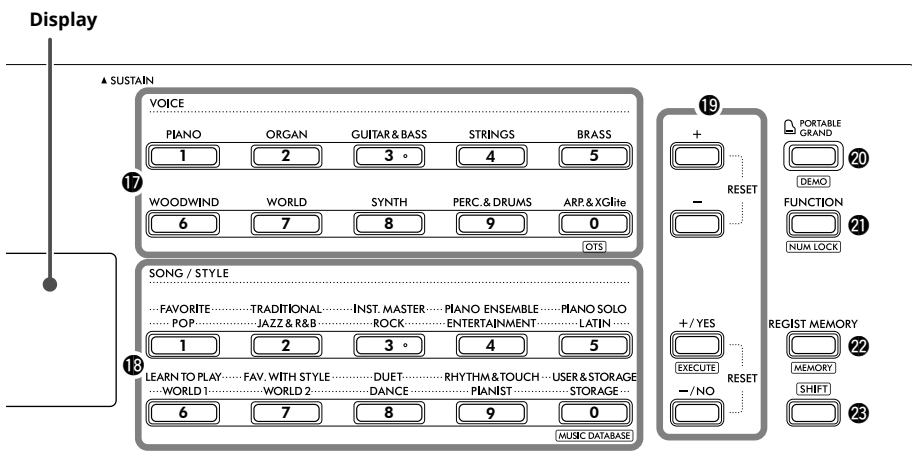
#### 15 [SHIFT]-knapp ..... sidorna 14, 22

Den huvudsakliga användningen av den här knappen beskrivs i rutan överst på sidan 10. Den här knappen kan också användas för att gå tillbaka till öppningsdisplayen (sidan 14).

#### 15 [SONG]/[STYLE]-knapp ..... sidorna 14, 17, 19

Växlar mellan Style-läge och Song-läge.

■ Framsidan



: Mer information hittar du i referensmanualen på webbplatsen (sidan 7).

**17 VOICE-kategoriknappar** ..... sidorna 14, 15

Låter dig välja önskad Voice.  
Om du trycker på [FUNCTION] **21** medan du håller ned [SHIFT] **23** kan du ange Voice-nummer eller ställa in värden med mera med de här knapparna.

**[OTS] (One Touch Setting)**

Väljer automatiskt lämpligaste Voice när du väljer en Style eller Song (förutom Songer som kommit in från andra enheter).

**18 SONG/STYLE-kategoriknappar** ..... sidorna 14, 17, 19

Låter dig välja önskad Song/Style.  
Om du trycker på [FUNCTION] **21** medan du håller ned [SHIFT] **23** kan du använda de här knapparna som sifferknappar på samma sätt som Voice Category-knapparna **17**.

**[MUSIC DATABASE]**

Låter dig ta fram panelinställningar som Voice och Style genom att välja musikgenre.

**19 [+]/[-]-knappar, [+]/YES]/[-]/NO]-knappar** ..... sidorna 14, 22

Välj objekt eller öka/minska värden. Om du trycker på de två knapparna samtidigt återställs standardvärdet.

**[EXECUTE]**

Utför åtgärder.

**20 [PORTABLE GRAND]-knapp**..... sidan 15

Väljer automatiskt Voice nummer 001 "Live! Concert Grand Piano" som Voice.

**[DEMO] (sidan 19)**

Startar/stoppar kontinuerlig uppspelning av DEMO Song.

**21 [FUNCTION]-knapp** ..... sidan 22

Tar fram displayen för funktionsinställning.

**[NUM LOCK]**

Låter dig använda knapparna **17** och **18** som sifferknappar.

**22 [REGIST MEMORY]-knapp** ..... sidan 21

Låter dig återkalla den panelinställning du sparat i minnet.

**[MEMORY]**

Låter dig spara panelinställningen i minnet.

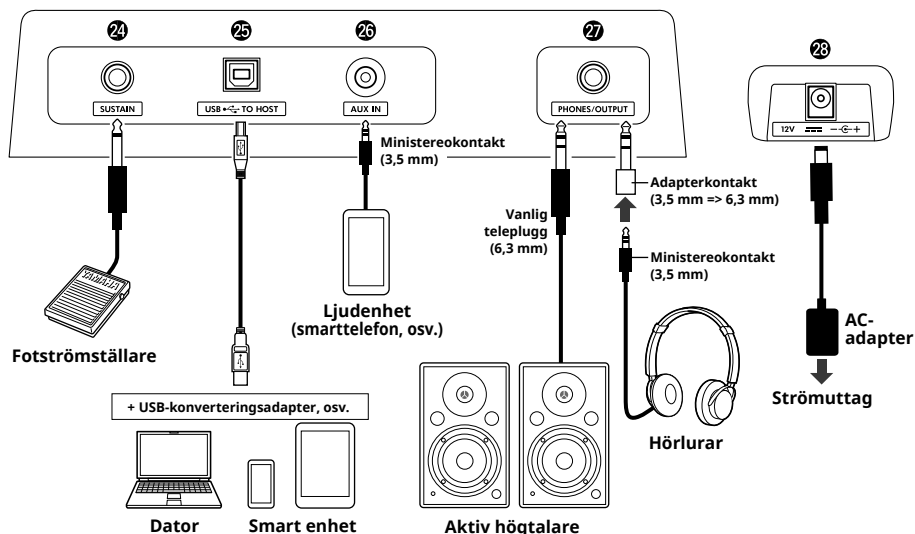
**23 [SHIFT]-knapp (samma som [SHIFT]-knappen 16)**

Den huvudsakliga användningen av den här knappen beskrivs i rutan överst på sidan 10. Den här knappen kan också användas för att gå tillbaka till öppningsdisplayen (sidan 14).

## ■ Baksidan

Vilken kabel som ska användas beror på vilken enhet som ska anslutas.

### Anslutningsalternativ



#### 24 [SUSTAIN]-uttag .....

Du kan koppla in en fotströmställare, som säljs separat. Fotströmställaren kan användas som en sustainpedal.

#### 25 [USB TO HOST]-uttag .....

För anslutning till en dator eller en smart enhet, till exempel en surfplatta eller smarttelefon via en USB-kabel.

Du kan överföra MIDI-filer eller skicka/ta emot ljuddata mellan instrumentet och en dator eller spela upp kommersiellt tillgängliga Song-data som överförs från en dator på det här instrumentet. Med apparna på den smarta enheten kan du dessutom använda de olika funktionerna.

#### MEDDELANDE

- Använd en USB-kabel av typ A-B som är högst tre meter. USB 3.0-kablar kan inte användas.

#### 26 [AUX IN]-uttag .....

För anslutning av en ljudkälla, till exempel en smarttelefon.

Du kan lyssna till ljudet från ljudkällan i instrumentets högtalare och spela på klaviaturen tillsammans med uppspelningen från enheten.

#### 27 [PHONES/OUTPUT]-uttag .....

För att ansluta ett par hörlurar eller en extern högtalare, till exempel en aktiv högtalare, dator eller klaviaturförstärkare. Instrumentets högtalare stängs av automatiskt när du ansluter något till det här uttag.

#### 28 DC IN-uttag ..... sidan 8

För att koppla in AC-adaptorn.

# Grundläggande funktion

## Välja en Voice/Song/Style

**Voice/Song/Style** kan väljas med kategoriknapparna (sidan 12).

**Voice:** Välj med de övre VOICE-kategoriknapparna.

**Song eller Style:** Använd [SONG]/[STYLE] för att växla till det läge du vill använda och välj sedan med de lägre SONG/STYLE-kategoriknapparna.

Varje gång du trycker på kategoriknapparna ändras Voice/Song/Style sekventiellt inom samma kategori.

**För val av Voice**

**Växlar mellan SONG och STYLE**

**För val av Song/Style**  
De övre knappnamnen: Song-kategori  
De nedre knappnamnen: Style-kategori

Du kan välja Voice genom att trycka på [+]/[-] och Song/Style genom att trycka på [+YES]/[-NO].

## Alternativ i displayen

Voice-namn  
Namn på Song eller Style

Namnet på det aktiva läget visas.

## Atergå till Öppningsdisplayen ([SHIFT]-knappen)

Displayen på bilden till vänster, som visar Voice-namnet på den övre raden och Song/Style-namnet på den nedre raden, kallas "Öppningsdisplayen". Tryck på [SHIFT] för att återgå till Öppningsdisplayen från andra displayer än Öppningsdisplayen, till exempel från displayen för funktionsinställning (sidan 22).

## Ändra tempo

- Tryck på [TEMPO/TAP].
- Ställ in önskat tempovärde numeriskt med SONG/STYLE-kategoriknapparna.  
Om du trycker på [TEMPO/TAP] kan du använda SONG/STYLE-kategoriknapparna som sifferknappar.
- Tryck på [SHIFT] för att lämna displayen för tempoinställning.

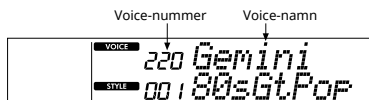
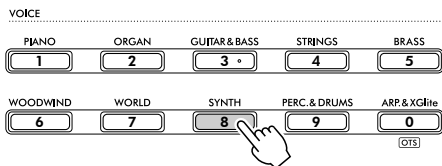
Tempot kan ställas in med [+YES]/[-NO]. Tryck på [+YES] och [-NO] samtidigt om du vill återställa standardvärdet.

# Spela olika Voices på instrumentet

## Välja en Main Voice

### 1 Tryck på någon av VOICE-kategoriknapparna.

Varje gång du trycker på knappen byter den till en annan Voice inom samma kategori.



### 2 Spela på klaviaturen.



### Spela med S.Art Lite Voices (Super Articulation Lite Voices)

När du spelar med S.Art Lite Voice kan du återskapa speltekniker för särskilda instrument, till exempel gitarrövertoner, genom att använda **[ARTICULATION]**.

→ Referensmanual

## Ta fram flygelljudet.

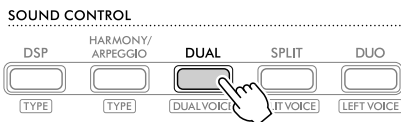
Om du vill återställa olika inställningar till förinställningen och helt enkelt spela ett pianoljud trycker du på **[PORTABLE GRAND]**.



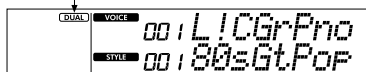
Då tas Voice 001 "Live!ConcertGrandPiano" automatiskt fram som huvudljud.

## Lägger en annan Voice över hela klaviaturen (Dual)

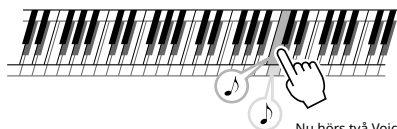
### 1 Tryck på **[DUAL]** för att aktivera lagret.



Visas när Dual är aktiverat.



### 2 Spela på klaviaturen.



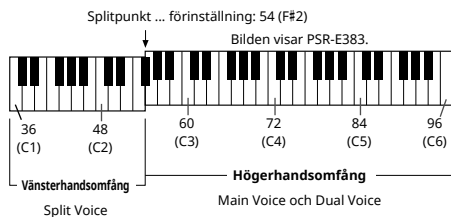
Nu hörs två Voices samtidigt.

\* Så här väljer du ett annat Voice-lager (Dual Voice) → Referensmanualen

### 3 Om du vill lämna lagret trycker du på **[DUAL]** igen.

## Spela olika ljud med vänster och höger hand (Split)

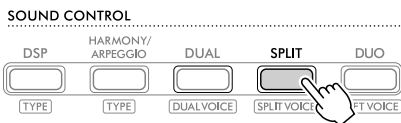
Genom att dela upp klaviaturen i två separata områden kan du spela ett ljud med vänsterhanden och ett annat med högerhanden.



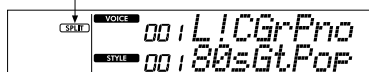
Den högsta tangenten i det vänstra området kallas "Split Point" (sidan 22, funktionsnummer 003).

### 1 Tryck på [SPLIT] för att aktivera Split.

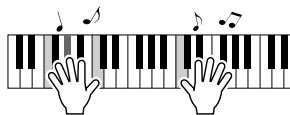
Klaviaturen är uppdelad i vänsterhandsomfång och högerhandsomfång.



Visas när Split är aktiverat.



### 2 Spela på klaviaturen.



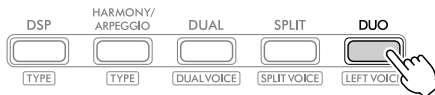
\* Så här väljer du en annan Split Voice → Referensmanualen

### 3 Tryck på [SPLIT] igen för att lämna Split.

## Spela två personer på klaviaturen (Duo)

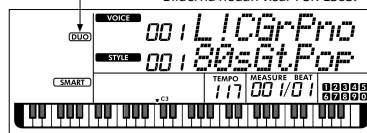
### 1 Tryck på [DUO] för att aktivera Duo.

SOUND CONTROL

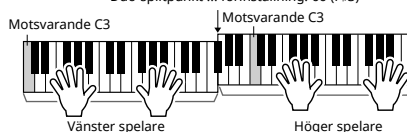


Visas när Duo är aktiverat.

Bilderna nedan visar PSR-E383.



Duo-splitpunkt ... förinställning: 66 (F#3)



Klaviaturen är uppdelad i vänster- och högersektioner med tangenten F#3 som gräns och du kan spela samma tonområde till vänster och höger.

\* Så här ändrar du vänster Voice → Referensmanualen

### 2 För att avsluta Duo trycker du på [DUO] igen.



# Spela med rytm och automatiskt ackompanjement (Styles)

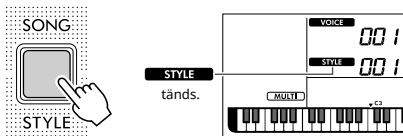
Funktionen Automatiskt ackompanjement (ACMP) spelar Styles (rytm + bas + ackordackompanjement) som matchar ackorden automatiskt. Använd "Auto Chord Play" för att höra Styles först och spela sedan med Styles genom att ange ackorden själv.

Det finns två sätt att spela ackorden: "Smart Chord" som låter dig spela ackord genom att helt enkelt trycka på en tangent och "Multi Finger" som låter dig spela dem normalt med alla de ingående tonerna. → Referensmanualen. Förklaringarna här gäller när du spelar med "Smart Chord".

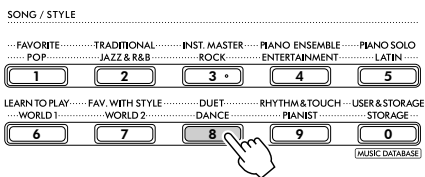
## Ange ackorden automatiskt (Auto Chord Play)

Med Auto Chord Play kan du höra och uppleva ackordföljden utan att behöva ange ackorden. Tangenten som ska spelas och ackordsnamnet visas, så att du kan lära dig ackordföljden eller spela melodistämmor med lämpliga rytmer och ackompanjementsmönster.

### 1 Tryck på [SONG]/[STYLE] för att ta fram "STYLE"-ikonen och Style-läget.



### 2 Tryck på en av SONG/STYLE-kategoriknapparna för att välja önskad Style (sidan 14).

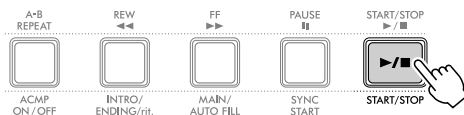


### 3 Tryck på AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] för att aktivera Auto Chord Play.



### 4 Tryck på [START/STOP].

Ackorden spelas automatiskt med matchande ackompanjementsmönster.



### 5 Tryck på [START/STOP] för att stoppa Style-uppspelningen.

#### Instruktionsvideo för Style

Titta på den här videon för att se hur du kan använda Styles.



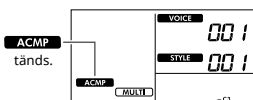
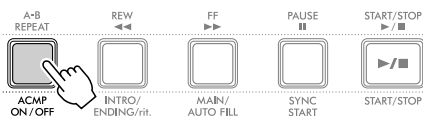
[https://yamaha.io/PSR-E383\\_TUT\\_ML\\_EN](https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN)

## Spela medan du anger ackorden

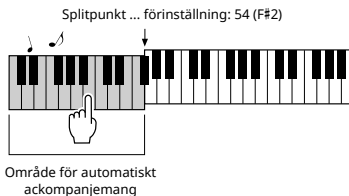
### 1 Välj din favorit-Style enligt steg 1 och 2 i "Ange ackorden automatiskt (Auto Chord Play)" (sidan 17).

Om Auto Chord Play är på trycker du på AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] för att stänga av det.

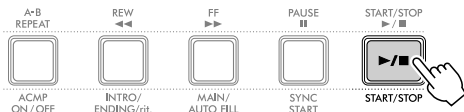
### 2 Tryck på [ACMP ON/OFF] för att ta fram "ACMP"-ikonen.



Klaviaturens "område för automatiskt ackompanjering" till vänster om splittpunkten (54:F#2) fungerar som ackordtolkningsomfång.



### 3 Tryck på [START/STOP] för att bara starta rytmstämman.



### 4 Du kan spela grundtonen i ett ackord i området för det automatiska ackompanjemanget.

Stämmorna för bas och ackordackompanjering börjar med rytmstämman. Spela olika ackord med vänsterhanden och melodin med högerhanden.

### 5 Tryck på [START/STOP] för att stoppa Style-uppspelningen.

## Variationer under uppspelning av en Style

Styles har sektionerna Intro, Main A/B, Fill-in och Ending. Du kan lägga till variationer av ett framförande genom att byta sektioner.

→ Referensmanualen

# Spela upp Songer och använda Song-lektioner

## Lyssna på demomelodierna

Håll ned [SHIFT] och tryck på [PORTABLE GRAND].

Demomelodierna (Song-nummer 001 till 003) spelas upp i följd.

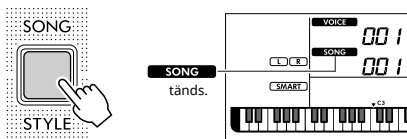
Tryck på [SHIFT] eller [START/STOP] för att stoppa uppspelningen.



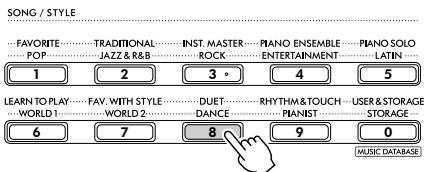
Du kan spela Songer upprepade gånger med den här åtgärden. → Referensmanualen

## Lyssna på förprogrammerade Songer

1 Tryck på [SONG]/[STYLE] för att ta fram "SONG"-ikonen och Song-läget.



2 Tryck på en av SONG/STYLE-kategoriknapparna för att välja önskad Song (sidan 14).



3 Tryck på [START/STOP] i området med Song-kontrollknappar för att spela Songen.

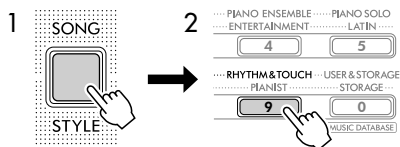
4 Tryck på [START/STOP] igen för att stoppa Song-uppspelningen.

## Öva timing och anslagskänslighet för klavierspel (Rhythm & Touch Tutor)

Du kan öva genom att spela upp Songerna i kategorin "RHYTHM & TOUCH TUTOR".

1 Tryck på [SONG]/[STYLE] för att ta fram ikonen "SONG" på displayen.

2 Tryck på [RHYTHM&TOUCH] bland SONG-kategoriknapparna.



3 Tryck på [START/STOP] för att starta Song-uppspelningen.

4 Tryck på klaviaturen enligt markeringens rörelser.

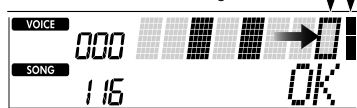
Markeringen flyttas åt höger.

Det finns tre markeringar i olika storlekar beroende på anslagskraften. Spela på klaviaturen med den styrka som storleken på markeringen visar.



Den här stapeln visar hur hårt ditt anslag är.

När markeringen överlappar den här vita rutan spelar du på klaviaturen samtidigt som du försöker vara medveten om hur hårt ditt anslag är.



Om bara timingen är korrekt visas "OK".  
Om både timingen och anslaget är korrekt visas "Good!".

Så länge din timing och ditt anslag är rätt kommer alla tangenter du spelar att vara korrekta.

Tryck på [START/STOP] för att stoppa Song-uppspelningen.

5 När Songen slutar visas poängen och ett meddelande.

## Öva på att spela på klaviaturen med Song-lektionsfunktionerna

Här följer två av det här instrumentets viktigaste lektionsfunktioner.

Se noterna i Song Book (kostnadsfria hämtningsbara noter).

\* Så här laddar du ned dem → Sidan 7

### Keys to Success

Du kan välja ut de viktigaste fraserna i Songen – de du gillar mest eller behöver förbättra – och öva dem en efter en. Den här lektionen är idealisk för nybörjare.



Varje Song består av flera steg. Varje gång du spelar hela vägen genom det aktuella steget kommer ditt framförande att utvärderas. Ett resultat på "60" eller mer innebär att du godkändes i det här steget och kan pröva nästa steg (börjar automatiskt).

### 3-Step Lesson (lyssning, timing och väntan)

Du kan öva förprogrammerade Songer i tre steg, oberoende för höger eller vänster hand eller båda händerna tillsammans. Detta är perfekt när du vill öva hela vägen genom Songen med den valda stämman.

- **Lektion 1 (lyssning)**.....Lyssna på uppspelningen av den del du ska spela. Kom ihåg den så gott du kan.
- **Lektion 2 (timing)**.....Lär dig spela tonerna med rätt timing. Även om du slår an fel tangenter kommer de rätta tonerna att ljuda.
- **Lektion 3 (väntan)**.....Lär dig att spela rätt toner. Songen pausas tills du spelar rätt ton.



### Keys to Success med 3-Step Lesson

Det går att kombinera Keys to Success-lektionen med 3-Step Lesson. Du kan till exempel öva på dina svaga punkter i Keys to Success-lektionen genom att använda Timing-lektionen.

\* Så här kombinerar du Keys to Success-lektionen med 3-Step Lesson → Referensmanualen

# Spela in ditt framförande

Du kan spela in upp till fem egna framföranden som User Songs (User 1–5: Song-nummer 126–130), som sedan kan spelas upp på instrumentet. Om du vill ange en annan User Song i stället för den User Song som visas som inspelningsmål på displayen använder du [+ /YES] och [- /NO].

- 1 Tryck på [REC] för att gå till vänteläge för inspelning.



- 2 Börja spela på klaviaturen eller tryck på [START/STOP] för att starta inspelningen.



- 3 Tryck på [START/STOP] för att stoppa inspelningen.

- 4 Om du vill spela upp den inspelade Songen trycker du på [START/STOP].

Om du vill spela upp den inspelade Songen senare trycker du på [USER&STORAGE] i steg 2 av "Lyssna på förprogrammerade Songer" (sidan 19).

\* Så här tar du bort en User Song → Referensmanualen

## Spara dina favoritinställningar (Registration Memory)

Tio inställningar har redan lagrats som instrumentets fabriksinställningar. Du kan dock spara dina egna favoritinställningar genom att skriva över fabriksinställningarna.

\* Information om fabriksinställningarna → Referensmanualen

### Återkalla panelinställningarna

- 1 Tryck på [REGIST MEMORY].

SONG/STYLE-kategoriknapparna kan användas som sifferknappar.



- 2 Tryck på en av SONG/STYLE-kategoriknapparna 1-0(10) för att ta fram de panelinställningar du sparar.

SONG / STYLE

... FAVORITE ..... TRADITIONAL ..... INST. MASTER ..... PIANO ENSEMBLE ..... PIANO SOLO

POP ..... JAZZ & R&B ..... ROCK ..... ENTERTAINMENT ..... LATIN

1 2 3 4 5

LEARN TO PLAY ..... WITH STYLE ..... DUET ..... RHYTHM & TOUCH ..... USER & STORAGE

WORLD 1 ..... WORLD 2 ..... DANCE ..... PIANIST ..... STORAGE

6 7 8 9 0

(MUSIC DATABASE)

### Spara dina favoritpanelinställningar

- 1 Gör de önskade inställningarna, t.ex. för Voice och Style.

Parametrar som sparas i Registration memory → Referensmanualen

- 2 Håll ned [SHIFT] och tryck på [REGIST MEMORY].

SONG/STYLE-kategoriknapparna kan användas som sifferknappar.



- 3 Tryck på en av SONG/STYLE-kategoriknapparna 1-0(10) för att spara de aktuella panelinställningarna.

Om meddelandet "Overwrt?" visas i displayen trycker du på [+ /YES] eller [- /NO]. När allt sparats visas "Mem OK".

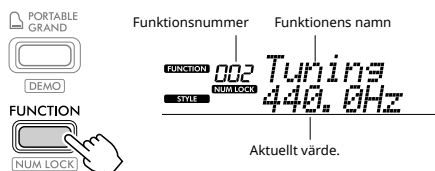
# Funktioner

## Om funktionsinställningarna

I "Funktioner" får du tillgång till ett antal detaljerade instrumentparametrar, t.ex. stämning, splitpunkt, Voices och effekter. Sök upp önskat alternativ i funktionslistan (sidorna 22–25) och följ sedan instruktionerna nedan.

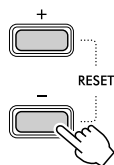
### 1 Tryck på [FUNCTION] för att ta fram funktionsinställningarna.

Det här gör att du kan använda VOICE-kategoriknapparna och SONG/STYLE-kategoriknapparna som sifferknappar.



### 2 Tryck på [+] eller [-] tills önskad funktion visas.

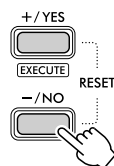
Du kan också ta fram önskad funktion genom att mata in funktionsnumret direkt med VOICE-kategoriknapparna.



### 3 Tryck på [+ / YES] eller [- / NO] för att ställa in värdet.

Du kan också ställa in värdet genom att mata in det direkt med SONG/STYLE-kategoriknapparna.

Om du trycker på [+ / YES] och [- / NO] samtidigt återkallas förinställningen.



### 4 Tryck på [FUNCTION] eller [SHIFT] för att avsluta funktionsinställningarna.

## ■ Funktionslista

Funktionsnummer	Funktionens namn	Display	Intervall/inställningar	Standardvärde	Säkerhetskopiering
Allmänt					
001	Transponera	<i>TransPos</i>	-12-12	0	
002	Stämning	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz	✓
003	Splitpunkt	<i>SplitPnt</i>	36-96 (C1-C6;PSR-E383, YPT-380) 28-103 (E0-G6;PSR-EW320, YPT-W320)	54 (F#2)	✓
004	Anslagskänslighet	<i>TouchRes</i>	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
Main Voice					
005	Volym	<i>M. Volume</i>	000-127	*	
006	Oktav	<i>M. Octave</i>	-2-+2	*	
007	Efterklangsdjup	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	

Funktionsnummer	Funktionens namn	Display	Intervall/inställningar	Standardvärde	Säkerhetskopiering
008	Chorusdjup	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	
<b>Dual Voice</b>					
009	Volym	<i>D. Volume</i>	000-127	*	
010	Oktav	<i>D. Octave</i>	-2-+2	*	
011	Efterklangsdjup	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	
012	Chorusdjup	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	
<b>Split Voice</b>					
013	Volym	<i>S. Volume</i>	000-127	*	
014	Oktav	<i>S. Octave</i>	-2-+2	*	
015	Efterklangsdjup	<i>S. Reverb</i>	000-127	*	
016	Chorusdjup	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	
<b>Style</b>					
017	Style-volym	<i>StyleVol</i>	000-127	100	✓
018	Fingering-typ	<i>FingType</i>	1: Smart Chord 2: Muti Finger	1: Smart Chord	✓
019	Style-tangent	<i>StyleKey</i>	FL7 – SP0 – SP7 FL7 (7 sänkta ♭): Tonarten C♭ major/A♭ minor SP0 (inget förtecken): C major /A minor SP7 (7 höjda ♯): C♯ major /A♯ minor	SP0 (inget förtecken): Tonarten C major/ A minor	
020	Ackordföljd	<i>ChdPros.</i>	Se Data List på webbplatsen.	01	
<b>Song</b>					
021	Song-volym	<i>SongVol</i>	000-127	100	✓
022	Song-melodiljud	<i>MelodyVc</i>	001-650	**	
<b>Effekter</b>					
023	Efterklangstyp	<i>Reverb</i>	1-4: Hall 1, 2, 3, 4 5: Cathedral 6-9: Room 1, 2, 3, XG 10-12: Stage 1,2, XG 13-15: Plate 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Efterklangs nivå	<i>RevLevel</i>	000-127	64	
025	Chorustyp	<i>Chorus</i>	1-3: Chorus 1, 2, 3 4-6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	DSP-typ	<i>DSPTyp</i>	01-41	*	
027	Panelutklingning	<i>Sustain</i>	On/Off	Off	✓

Funktionsnummer	Funktionens namn	Display	Intervall/inställningar	Standardvärde	Säkerhetskopiering
028	Master EQ type	<i>MasterEQ</i>	1: Standard 2: Boost 3: Piano 4: Bright 5: Mild	1: Standard	✓
<b>Harmony/Arpeggio</b>					
029	Harmony/Arpeggio-typ	<i>HarmonyArp</i>	001-026 (Harmony) 027-178 (Arpeggio)	*	
030	Harmony-volym	<i>HarmonyVol</i>	000-127	*	
031	Arpeggio Velocity	<i>ArpVelo</i>	1: Original 2: Key	**	
032	Arpeggio-kvantisering	<i>Quantize</i>	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
<b>Pedal</b>					
033	Pedalfunktion	<i>PdFunc</i>	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
<b>Metronom</b>					
034	Taktartstäljare	<i>TimeSign</i>	00-60	**	
035	Taktartsnåmnare	<i>TimeSigD</i>	2 (halvnot) 4 (fjärdedelnot) 8 (åttondelnot) 16 (sextondelston)	**	
036	Metronomvolym	<i>MetroVol</i>	000-127	100	✓
<b>Lektion</b>					
037	Lektionsspår (R)	<i>R-Part</i>	1-16	1	
038	Lektionsspår (L)	<i>L-Part</i>	1-16	2	
039	Tempo	<i>YourTemp</i>	On/Off	On	✓
040	Guide	<i>Guide</i>	On/Off	On	✓
<b>MIDI</b>					
041	Local Control	<i>Local</i>	On/Off	On	
042	Extern klocka	<i>ExtClock</i>	On/Off	Off	
043	Initial Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	
<b>Ljud</b>					
044	[AUX IN]-ljudvolym	<i>AuxInVol</i>	000-127	50	✓
045	[USB TO HOST]-ljudvolym	<i>USBInVol</i>	000-127	100	✓
046	Audio Loopback	<i>Loopback</i>	On/Off	On	✓
047	Melody Suppressor	<i>MelodySP</i>	On/Off	Off	
048	Suppressor-panorering	<i>SupprPan</i>	L63-C-R63	C	



Funktions-nummer	Funktionens namn	Display	Intervall/inställningar	Standard-värde	Säkerhets-kopiering
<b>Regist Freeze</b>					
049	Style Freeze	<i>StyleFrz</i>	On/Off	Off	✓
050	Transpose Freeze	<i>TransFrz</i>	On/Off	Off	✓
051	Voice Freeze	<i>VoiceFrz</i>	On/Off	Off	✓
<b>Duo</b>					
052	Duo-splittpunkt	<i>DuoPnt</i>	36-96 (C1-C6;PSR-E383, YPT-380) 28-103 (E0-G6;PSR-EW320, YPT-W320)	66 (F#3)	
053	Duo R-volym	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	
054	Duo L-volym	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	
055	Duo R-oktav	<i>DuoROct</i>	-3-+3	*	
056	Duo L-oktav	<i>DuoLOct</i>	-3-+3	*	
057	Duo-typ	<i>DuoType</i>	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
<b>Lagring</b>					
058	Lagringsläge	<i>Storage</i>	On/Off	Off	
<b>Style-fil</b>					
059	Style-registrering	<i>StyleRes</i>	001-999	-	
<b>Demo</b>					
060	Demogrupp	<i>DemoGrp</i>	1: Demo 2: Preset 3: User 4: Storage	1: Demo	✓
061	Demospelningsläge	<i>PlayMode</i>	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
<b>Ström</b>					
062	Tid för automatisk avstängning	<i>AutoOff</i>	Disabled, 5/10/15/30/60/120 minuter	15 minuter	✓
063	Batterityp	<i>Battery</i>	1: Alkaline (alkaliska batterier, torrbatterier med mangan) 2: Ni-MH (uppladdningsbara nickel-metallhydridbatterier)	1: Alkaline	✓

\* Lämpligt värde ställs in automatiskt för varje ljudkombination.

\*\* Lämpligt värde ställs in automatiskt för varje Song, Style eller Arpeggio.

# Säkerhetskopiering och återställning

## Säkerhetskopierade parametrar

Följande säkerhetskopierade parametrar sparas även om strömmen stängs av.

### Parametrar som säkerhetskopieras (varje gång)

- User Songer (sidan 21)
- Styles som är registrerade på Style-nummer 261–270 (överförda från externa enheter)
  - \* Registrera Style-filer → Referensmanualen

### Parametrar som säkerhetskopieras när du stänger av strömmen

- Registration Memory (sidan 21)
- Funktionsinställningar: (sidorna 22–25)  
Inställningar med en markering i kolumnen "Säkerhetskopiering" i funktionslistan säkerhetskopieras.
- Status för godkännande för Keys to success → Referensmanualen

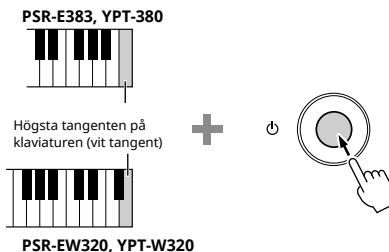
## Återställa instrumentet

Du kan radera inställningarna för säkerhetskopierade parametrar som beskrivs ovan och sedan återställa alla fabriksinställningarna.

### ■ Backup Clear

Denna åtgärd återställer de säkerhetskopierade parametrarna.

Slå på strömmen genom att trycka på [⏻] (vänteläge/på) medan du håller ned den högsta vita tangenten.



Det finns en alternativ åtgärd som låter dig ta bort alla Songs och Styles som har överförts från en dator eller smart enhet (förutom Style-data som registrerats på Style-nummer 261–270).  
→ Referensmanualen

## Felsökning

Problem	Möjlig orsak och lösning
Det verkar som om inte alla Voices låter, eller så verkar ljudet klippas av.	Instrumentet har en maximal polyfoni på 48 toner – inklusive automatiskt ackompanjemang, Song och metronom. De toner som överskrider den här gränsen hörs inte.
Voicen låter olika från ton till ton.	Detta är normalt. AWM-tongenereringsmetoden använder flera inspelningar (samplingar) av ett instrument över klaviaturens omfång. På så sätt kan Voicen låta aningen annorlunda från ton till ton.
Strömmen slås plötsligt och oväntat av.	Detta är normalt och funktionen för automatisk avstängning kan ha aktiverats. Om du inte vill använda den automatiska avstängningsfunktionen kan du inaktivera den (sidan 9).
När jag slår på instrumentet stängs strömmen av plötsligt och oväntat.	Överströmsskyddet har aktiverats. Detta kan inträffa om en annan AC-adaptter än den specificerade används eller om AC-adapttern är skadad. Använd endast den rekommenderade adapttern (sidan 28). Om enheten inte verkar fungera korrekt ska du omedelbart sluta använda den och lämna in den för kontroll av kvalificerad Yamaha-servicepersonal.
Appen på din smarta enhet känner inte igen instrumentet.	Är lagringsläget inställt på "On"? Kontrollera att lagringsläget är inställt på "Off" på displayen för funktionsinställning (sidan 22, funktion nummer 058).

# Specifikationer

			PSR-E383	YPT-380	PSR-EW320	YPT-W320
<b>Product Name</b>			Digital Keyboard			
<b>Size/Weight</b>	Dimensions (W x H x D)		941 mm x 105 mm x 317 mm		1,148 mm x 105 mm x 317 mm	
	Weight		4,4 kg (not including batteries)		5,2 kg (not including batteries)	
<b>Control Interface</b>	Keyboard	Number of Keys	61		76	
		Touch Response	Soft, Medium, Hard, Off			
	Display	Type	LCD (Liquid Crystal Display)			
		Backlight	Yes			
		Language	English			
	Panel	Language	English			
<b>Voices</b>	Tone Generator		AWM Stereo Sampling			
	Polyphony (max.)		48			
	Preset	Number of Voices	650 (258 Panel Voices + 25 Drum/SFX kits + 20 Arpeggio + 347 XGlite Voices)			
	Compatibility		GM/XGlite			
<b>Effects</b>	Types	Reverb	15			
		Chorus	7			
		DSP	41			
		Master EQ	5			
	Functions	Dual	Yes			
		Split	Yes			
		Duo	Yes			
		Panel Sustain	Yes			
		Arpeggio	152			
		Harmony	26			
		Melody Suppressor	Yes			
		Articulation	Yes (12 Super Articulation Lite Voices)			
<b>Accompaniment Styles</b>	Number of Preset Styles		260			
	Fingering		Smart Chord, Multi finger			
	Style Control		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL			
	External Styles		10			
	Other Features	Music Database	200			
		One Touch Setting (OTS)	Yes			
		Auto Chord Play	50 Chord Progressions			
Compatibility		Style File Format (SFF)				
<b>Songs (MIDI)</b>	Preset	Number of Preset Songs	125			
	Recording	Number of Songs	5			
		Number of Tracks	2			
		Data Capacity	Approx. 10,000 notes			
	Format	Playback	SMF (Format 0, Format 1)			
		Recording	Original File Format			

			PSR-E383	YPT-380	PSR-EW320	YPT-W320	
<b>Functions</b>	Registration Memory	Number of Memories	10				
	Lesson		KEYS TO SUCCESS, 3-Step Lesson (Listening, Timing, Waiting), A-B Repeat, Rhythm & Touch Tutor				
	Demo		Yes				
	USB Audio (USB TO HOST)		44.1 kHz, 16 bit, stereo				
	Overall Controls	Metronome		Yes			
		Tempo Range		11-280			
		Transpose		-12 to 0, 0 to +12			
Tuning		427.0-440.0-453.0 Hz (approx. 0.2 Hz increments)					
Miscellaneous	PIANO Button	Yes ([PORTABLE GRAND] Button)					
<b>Storage and Connectivity</b>	Storage	Internal Memory	Approx. 1.4 MB				
	Connectivity	DC IN	12 V				
		Headphones/ Output	Standard stereo phone jack (PHONES/OUTPUT)				
		Sustain Pedal	Yes				
		AUX IN	Stereo mini jack				
		USB TO HOST	Yes (MIDI/AUDIO)				
<b>Sound System</b>	Amplifiers		2.5 W x 2				
	Speakers		12 cm x 2				
<b>Power Supply</b>	Power Supply	AC Adaptor	PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha (Output: DC 12 V, 0.7 A or 1.0 A)				
		Batteries	Six "AA" size alkaline (LR6), manganese (R6), or Ni-MH rechargeable batteries (HR6)				
	Power Consumption		5 W (When using PA-130 AC adaptor)				
	Auto Power Off		Yes				
<b>Included Accessories</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Music rest</li> <li>• Owner's Manual</li> <li>• AC adaptor *(PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha)</li> <li>• Online Member Product Registration</li> </ul> <p>*: May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.</p>				
<b>Separately Sold Accessories (May not be available depending on your area.)</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• AC adaptor: Users within U.S or Europe: PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha Others: PA-3C, PA-130 or an equivalent recommended by Yamaha</li> <li>• Keyboard stand: L-2C</li> <li>• Headphones: HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>• Footswitch: FC4A, FC5</li> <li>• Keyboard bag: SC-KB630 (for PSR-E383, YPT-380), SC-KB730 (for PSR-EW320, YPT-W320)</li> </ul>				

\* Innehållet i denna bruksanvisning speglar de specifikationer som gällde vid publiceringstillfället. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen. Eftersom specifikationer, utrustning och tillbehör som säljs separat kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta hos din Yamaha-återförsäljare.

# Register

## Siffror

3-Step Lesson .....20

## A

AC-adapter .....8

ACMP ..... 17, 18

Anslagskänslighet.....22

Arpeggio .....24

Articulation .....15

Auto Chord Play .....17

Automatisk avstängning .....9

Automatiskt ackompanjemang.....17

AUX IN .....13

## B

Batteri .....8, 9

## C

Chorus Type.....23

## D

Data List .....7

Dator.....13

Demo .....19

Dual .....15

Dual Voice ..... 15, 23

Duo ..... 16, 25

Duo-splitpunkt ..... 16, 25

## E

Efterklangstyp .....23

## F

Felsökning.....26

Funktioner.....22

## H

Harmony .....24

Hörlurar.....13

Huvudvolym .....9, 10

## I

Inspelning .....21

## K

Keys to Success .....20

## L

Layer (Dual).....15

Lektion.....20

## M

Main Voice..... 15, 22

Master EQ .....24

Medföljande tillbehör .....7

Metronom ..... 10, 24

Multi Finger .....17

## N

Notställ .....9

## O

Område för automatiskt ackompanjemang.....18

## P

PORTABLE GRAND .....15

## R

Referensmanual (  ) .....7

Registration(Regist) Memory.....21

Rhythm & Touch Tutor .....19

## S

Säkerhetskopiering.....26

SHIFT ..... 10, 14

Smart Chord .....17

Smart Device Connection Manual .....7

Smart enhet.....13

Song ..... 14, 19, 23

Song Book.....7

Specifikationer.....27

Split.....16

Splitpunkt..... 16, 18, 22

Split Voice..... 16, 23

Stämning.....22

Ström .....8, 9

Style ..... 14, 17, 18, 23

Sustain.....13

## T

Tempo .....14

Transpose .....22

## U

User Song.....21

## V

Voice ..... 14, 15

Volym.....9, 10

## Å

Återställning .....26

## Ö

Öppningsdisplayen.....14

## Om programvara med öppen källkod

Den här produktens inbyggda programvara innehåller öppen källkod. För information om upphovsrätt och användarvillkor för programvara med öppen källkod går du till Yamaha-webbplatsen nedan:

**Yamaha Downloads:** <https://download.yamaha.com/>

## Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

### För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.



### Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

**Cd**

### Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

(58-M03 WEEE battery sv 01)

# Important Notice: Guarantee Informatic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit this website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWV* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWV: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans les pays de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in de EER* en Zwitserland, gaat u naar de website van Yamaha (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el servicio de garantía en el país de EEA* e in Suiza, visite la dirección de Internet que se indica a continuación (se puede imprimir el archivo) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: España Económica Europea
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγυήσεως για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγυήσεως σχετικά με το προϊόν Yamaha και την κάλυψη εγγυήσεως σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεψάτε την ιστοσελίδα πληροφοριών (Εκτυπώσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στο δικό σας κράτος. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
<b>Svenska</b>	<b>Viktig information för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservisen i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamaha-officiella representanter i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS- og Sveits</b> Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene som er nevnt i teksten (en utskriftsvennlig fil finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØU* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den tæles garantireservice for EØU* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØU: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueella (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saata alla olevasta nettositeltestä. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancji dotyczące wyżywienia w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG – Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zásady informací o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na této webové stránce adresy (soubor k tisku je dostupný) na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmu Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelemztes: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel a webhelyünket az alábbi címeken (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőiroduával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Esti keel</b>	<b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMPY) ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabes saamiseks saate Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteavet leida meie veebisaidilt, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printida fail) või pöörduge Teie riigi Yamaha esinduse poole. * EMPY: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latvisiu</b>	<b>Svarīgi paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicā</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas aplikojamu EEE* un Šveicā, lūdzam apmeklēt šo mājaslapu vai izdrukāt šo informāciju (drukājamais failis) vai sazināties ar jūsu valstī aplikojamo Yamaha pārstātniecību. * EEE: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija klientams apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje tolau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą šioje savo šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pro zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovensština</b>	<b>Pomembno obavestilo: Informacije o garanciji za kupca v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (tiskalno datoteko je na voljo na naši spletni strani), ali se obrnite na Yamahahtega predstavnika v vaši državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиент в ЕИТ* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт, на нашия уеб сайт има файл за печат, или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИТ: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind accesul produsului Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
<b>Hrvatski</b>	<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite webstranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europejski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>



# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



[https://manual.yamaha.com/dmi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/)

## Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

## Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võotkoodi kaudu.

## Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

**Head Office/Manufacturer:** Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union):** Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom):** Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI36\_22m

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>



P77026276

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 02/2024  
LB-A0